

Distrito Escolar Independiente de Mesquite

En búsqueda de la excelencia

Éxito para todos los estudiantes

Report Card

Traducción al español

Su conexión entre las escuelas y la comunidad

Volúmen XV • Número 3 • Diciembre 2007/Enero 2008

En esta edición:

Preparar a los estudiantes.....2

Superintendente, la Dra. Linda Henrie, habla sobre preparar a los estudiantes para el futuro

Estudiantes de primera plana.....2

Gemelas de la Escuela Primaria McKenzie hacen un buen trabajo en la escuela

Educación comunitaria.....3

¡Aprenda sobre las próximas oportunidades para aumentar su conocimiento!

Apple Corps.....4

Conozca a los nuevos miembros del Círculo de Maestros Apple Corps del Mesquite ISD

[Texto del primer cuadro en la portada]

Banda marcial de la Escuela Secundaria Poteet: ¡otra vez vencedora!

La **Banda Marcial de la Escuela Secundaria Poteet** celebró su victoria consecutiva como ganadora del campeonato estatal bienal, que tuvo lugar el pasado 6 de noviembre en San Antonio, Texas. La banda compitió con 24 bandas durante la competencia preliminar, y avanzó a la competencia final con la puntuación más alta junto con otras nueve bandas. En las finales, la banda marchó en sexto lugar. Cuatro de los cinco jueces del jurado le otorgó el primer lugar, convirtiéndola en la banda ganadora del Campeonato Estatal 2007 de Bandas Marciales en la Categoría A4. Su triunfo se consagró en la historia de Texas por ser ésta la primera vez que una banda gana el mismo año tanto el Campeonato Estatal UIL de Bandas Marciales como la distinción Banda de Honor que otorga la Asociación de Maestros de Música de Texas (TMEA - Texas Music Educators Association). Éste último es el reconocimiento más prestigioso que se le otorga a una banda concierto. Además, en diez años, es la tercera

vez que la Banda Los Piratas es ganadora del campeonato estatal: fue la ganadora de dicho campeonato en 1997 y en 2005.

[Foto en documento original]

Scott Coulson, Director de la Banda de la Secundaria PHS y Channing Mullino, Sarah Miltimore y Ryan Henley, líderes de la Banda, posan con el trofeo del campeonato estatal. Éste representa la victoria consecutiva de la Banda en el campeonato estatal celebrado en San Antonio.

[Texto del segundo cuadro en la portada]

LAS NORMAS DE LOS STALLIONS ELEVAN EL ESTÁNDAR EN LA SECUNDARIA NMHS

Tan pronto se entra por las puertas de la Escuela Secundaria North Mesquite es evidente que el estándar es alto. Carteles con las “Normas de los Stallions” cuelgan de las paredes para recordarles a los estudiantes y la facultad que la educación va más allá del trabajo escolar en el aula. Susie Court, directora del plantel, expresa: «El lema escolar de este año es: “Expectativas. Desempeño superior. Sin excusas.”. El objetivo de este pensamiento es motivar a cada estudiante a fijarse grandes metas, a desempeñar sus funciones cabalmente y a recordar que no debe perder tiempo en excusas.». Las organizaciones de liderazgo tuvieron la oportunidad de establecer las “Normas de los Stallion”; cada grupo ideó normas estudiantiles distintas sobre cómo adherirse al código de vestir, sugerencias para recibir ayuda particular con sus asignaturas, etc.

Además de la importancia que se le ha dado a mantener estándares superiores, se le está prestando gran atención a los logros académicos y a la asistencia regular de todos los estudiantes. Tanto maestros como estudiantes, de ciencias a bellas artes, se sienten entusiasmados en enseñar y aprender y en trabajar arduo para hacer de la secundaria NMHS un plantel ejemplar. David Selma, subdirector de la escuela, dice: «En estos momentos hay muchas oportunidades positivas para el provecho de los estudiantes y la facultad. Por ejemplo, el nuevo programa de ciencias denominado *Beaker Breakers* ha tenido tanta popularidad entre los estudiantes que hay una lista de espera para participar en él.». Los maestros del Departamento de Ciencias de la secundaria NMHS crearon este programa con el propósito de ayudar a los alumnos a mejorar la puntuación que obtendrán en las pruebas TAKS.

Así mismo, el Departamento de Bellas Artes está programando conciertos de coro, orquesta y banda en preparación para la temporada de fiestas. Los estudiantes de drama están trabajando en la producción musical *El violinista en el tejado*, que presentarán próximamente. ¡La secundaria NMHS contó con la mayor participación de estudiantes del Distrito en la Banda Regional de la Asociación de Maestros de Música de Texas (TMEA – Texas Music Educators Association) de la Región 3! Catorce estudiantes fueron seleccionados para tocar en la banda y cinco fueron seleccionados como sustitutos.

A parte de los fabulosos acontecimientos que están teniendo lugar tras las paredes de la escuela, ya están en marcha los planes de renovación y expansión del plantel. Debido al éxito obtenido con la Elección del bono celebrada en mayo, a partir de la primavera del 2008 iniciarán las construcciones de laboratorios de ciencias nuevos, aulas adicionales y de una nueva fachada del edificio. La Sra. Court añade: «Nos sentimos

entusiasmados por las renovaciones del plantel, ya que las mismas propiciarán un ambiente de aprendizaje más avanzado para el disfrute de los estudiantes. Los tiempos están cambiando y es importante contar con aulas y equipos modernos que nos ayuden a preparar a los estudiantes para el futuro.».

[Texto de la columna del lado izquierdo en la portada]

Enero es el mes de reconocimiento al Consejo de Educación

Cada año en enero, el Mesquite ISD honra y reconoce la dedicación y la entrega que el Consejo de Educación le da a los estudiantes, las escuelas y la comunidad. El Consejo está formado por **Rita Crump**, Presidente, **Robert Seward**, Vicepresidente, **Greg Everett**, Secretario, y los miembros **Gary Bingham**, **Kevin Carbo**, **Randy Dobbs** y **Cary Tanamachi**.

Este año estamos muy orgullosos del Consejo Escolar ya que la Asociación de Administradores Escolares de Texas (TASA) lo nombró como uno de los cinco Consejos de Honor de 2007. El galardón se presentó el 30 de septiembre en Dallas durante la Reunión de TASA y la Asociación de Juntas Escolares de Texas (TASB).

[Página 2, texto de la sección "FROM THE DESK OF LINDA HENRIE, Ed.D."]

¡El MISD prepara a sus alumnos para el mundo de mañana!

La lectura, composición y aritmética siempre han sido las asignaturas principales en la educación pública. Sin embargo, el cambio constante en la economía global requiere que los estudiantes adquieran nuevas destrezas además de formar una base académica sólida. Programas radiales de entrevistas y discusiones al igual que numerosos best sellers indican la gran preocupación que sienten muchos estadounidenses de que las instituciones académicas en el país no estén preparando a los jóvenes para obtener las destrezas que necesitan para competir en la economía mundial. Un abrumador 80% de los votantes dice que las destrezas que necesitan los estudiantes para trabajar en este siglo son distintas a aquellas que se necesitaban tan solo 20 años atrás.

Estas nuevas destrezas que ahora se denominan "habilidades blandas" (*soft skills*) realmente no son nuevas pero sí muy necesarias hoy en día y tienen más importancia que nunca antes. Al caminar a través de una plataforma o escenario para recibir sus diplomas, la sociedad espera que los estudiantes ya sepan comunicarse efectivamente, resolver problemas creativamente, colaborar en equipo, abogar por la salud, usar la tecnología, celebrar la diversidad y aprender durante toda la vida. Los educadores y padres debemos asegurarnos que los estudiantes no sólo tengan los conocimientos necesarios, pero también las destrezas sociales y la experiencia para obtener una educación y un empleo después de la escuela secundaria.

Los empleadores no sólo tienen las mismas expectativas, pero también insisten que los empleados adquieran estas destrezas. En industrias tan distintas como la de

telecomunicaciones y la de contabilidad, los empleadores buscan a individuos que puedan asesorar, analizar, comunicar, resolver problemas, dar apoyo y ser miembros efectivos de un equipo. En las corporaciones tales como Motorola Company, Microsoft Corporation, IBM y Ford Motor Company, la cultura corporativa ha cambiado y ahora se valora más el desempeño en equipo en lugar del desempeño individual. Las corporaciones reconocen que este cambio es necesario para que puedan seguir encontrando las soluciones más fáciles de usar y más ecológicas para el consumidor.

Conforme a un informe de la Comisión Secretarial para la Obtención de las Destrezas Necesarias (SCANS), desde el siglo XX uno de los cambios más importantes en la cultura corporativa ha sido el enfoque en el trabajo en equipo que requiere de fuertes destrezas interpersonales y de resolución de conflictos. Hay una gran demanda para las habilidades blandas y las corporaciones claramente indican que deberían de ser consideradas “destrezas de sobrevivencia”. Los estudiantes deben adquirir estas destrezas no sólo para conseguir su primer trabajo, pero también para obtener ascensos.

Asimismo, los estudiantes deben de darse cuenta que los empleadores esperan que tengan una fuerte ética laboral la cual incluye la responsabilidad, la buena asistencia al trabajo y la puntualidad. Es mucho más probable que los estudiantes que aprenden y practican estos hábitos en la escuela los sigan practicando durante toda su vida. Ustedes como padres pueden ayudar a inculcar estas cualidades en sus hijos al enfocarse en ellos ahora. Hagan hincapié en la importancia de llegar tiempo a la escuela y a cada clase durante el día. Deben considerar el que sus hijos asistan a la escuela una prioridad en el hogar y aliéntenlos a entregar las asignaturas a tiempo. Recuerden que las acciones hablan por si solas. Si sus hijos observan estas cualidades en usted al cumplir con sus responsabilidades, será más probable que ellos las integren a su vida.

Muchos elementos forman parte de una educación excelente. Mesquite ISD reconoce que además de tener una base académica sólida, los estudiantes deben de sentirse cómodos con culturas distintas, personalidades diferentes y formas innovadoras de pensar. Por todo el Distrito los estudiantes crean ideas, colaboran entre si y utilizan la tecnología más nueva que se encuentra disponible. Los muy competentes maestros del Distrito han recibido la capacitación para inculcar a los alumnos las lecciones prácticas que se utilizan en el mundo actual durante el tiempo que los instruyen para que estén preparados para afrontar el mundo de hoy y mañana. Una manera más que el Mesquite ISD va en pos de la Búsqueda de la Excelencia es a través del desarrollo de las destrezas del estudiante para que éste logre el éxito en la vida y el salón de clases.

[Página 2, texto de la sección “GOOD NEWS!”]

¡BUENAS NOTICIAS!

Premio JROTC Cruz de Bronce al Éxito otorgado por la Legión de Valor Coronel Cadete Courtney Styles

Comandante de Brigada del JROTC, Comandante del 1er Batallón en la **Escuela MHS**
Este es uno de los premios más importantes que puede recibir un cadete y es otorgado por la organización nacional Legión del Valor.

Programa de Becas al Mérito Nacional

Escuela JHHS, SEMIFINALISTA:

Sean Turner

Escuela JHHS, estudiantes distinguidos con MENCIÓN DE HONOR:
Rachel Leos, Kim Villavicencio, Jordan Zimmerman

Escuela MHS, SEMIFINALISTA:

Mitchell Smith

Escuela MHS, estudiantes distinguidos con MENCIÓN DE HONOR:
Alicia Ethridge, Christopher Fagin, Stevin George

Escuela NMHS, SEMIFINALISTA:

Joseph Holt

Escuela NMHS, estudiantes distinguidos con MENCIÓN DE HONOR:
Lauren Clary, Nathan Garrett, Felix Thomas

Escuela PHS, estudiantes distinguidos con MENCIÓN DE HONOR:

Luke Burnam, Connor O'Dell, Abin Puravathu, Timothy Seifert, Brittany Sharkey, Jonathan Shotts, Ryan Thomas

Programa Nacional de Reconocimiento Hispano

Escuela JHHS: **Rachel Leos, Raymond Stewart, Alaina Zermeno**

Programa de Logro Académico Nacional

Escuela WMHS: **Doyinmola Oyeniya**

Premio en Escritura del Consejo Nacional de Profesores de Inglés (National Council of Teachers of English (NCTE))

Entre los 1,937 estudiantes nominados por los maestros como escritores sobresalientes, cuatro de ellos asisten a la Escuela JHHS. A su vez, el NCTE nombró a 595 de los estudiantes nominados como los mejores escritores de la nación y dos de estos, **Sean Turner** y **Jordan Zimmerman**, asisten a JHHS.

Reconocimientos Oro al Desempeño (Gold Performance Acknowledgements) otorgado por la Agencia TEA

En 2007, la Agencia de Educación de Texas (TEA) otorgó 120 Reconocimientos Oro al Desempeño a los estudiantes de las escuelas del Mesquite ISD. Para ver una lista completa de cada escuela y los reconocimientos por categoría que se recibieron, acceda al sitio web: <http://www.mesquiteisd.org/aboutmisd/TEAGoldPer2007.pdf>.

[Página 2, texto de la sección "ALEXIS AND DANIELLE WRIGHT, MCKENZIE ELEMENTARY"]

ALEXIS Y DANIELLE WRIGHT, ESTUDIANTES DE LA ESCUELA PRIMARIA MCKENZIE

Según **Alexis y Danielle Wright**: «Tener una hermana gemela hace que la vida sea más fácil.». Las dos son estudiantes de sexto grado en la **Escuela Primaria McKenzie** y comparten su afición por el coro, las matemáticas y el arte. Tenerse la una a la otra las ayuda permanecer con los pies sobre la tierra y a motivarse a sacar buenas calificaciones en todas las materias académicas. La **Directora de la Escuela Primaria McKenzie, Aimee Lewis** dice: «Las gemelas participan en muchas actividades y son un buen ejemplo para los otros estudiantes». Alexis y Danielle son las encargadas de decir los anuncios por video en las mañanas e inyectan entusiasmo a las aulas todos los días.

Crear un equilibrio entre el trabajo escolar y las actividades extracurriculares ocurre naturalmente para Alexis y Danielle. Además de estar en la lista de honor, las gemelas participan en el Equipo de Liderazgo Estudiantil, DRUM (Disciplina, Respeto, Unidad y Música), Niñas en Acción y el Coro de Niños Bel Canto. Al preguntarles cual es su materia favorita las dos contestaron al mismo tiempo: «¡Las matemáticas!». También dijeron: «La maestra de matemáticas y ciencias, la **Sra. Johnson**, hace que sea divertido aprender las matemáticas. Alexis y Danielle tienen planes en el futuro de asistir a la Universidad. Alexis quisiera asistir a la Universidad de Texas A&M ya que disfruta trabajar con los animales y Danielle quisiera asistir a la Universidad de Texas porque existen muchas oportunidades de sobresalir en los campos del arte y la música. Se preparan para asistir el próximo año a la Escuela Media McDonald y anticipan con emoción el cantar en el coro, tener más materias y por ende cambiar de aulas más seguido. Aconsejan a los estudiantes más jóvenes que: «No pierdan el tiempo en la clase ya que las expectativas de su desempeño son más altas en el sexto grado». Además dijeron: «Nunca se den por vencidos en hacer lo que más les gusta y es importante que ayuden a los demás».

Los estudiantes reconocidos en la sección “Estudiantes de primera plana” son nominados por los maestros y administradores de las escuelas.

[Página 2, texto de la columna del lado izquierdo]

La prevención es muy importante

La realidad acerca de la influenza o gripe

Aunque la gripe y el resfriado común son enfermedades respiratorias, éstas son causadas por diferentes virus. Debido a que estos dos tipos de padecimientos tienen síntomas similares, puede ser difícil notar la diferencia si nos basamos sólo en los síntomas.

Las personas que contraen la gripe deberían descansar lo suficiente y tomar mucho líquido. Los antibióticos no alivian la gripe, pero medicamentos que se pueden comprar sin receta médica podrían calmar los síntomas.

Síntomas de la gripe

Los síntomas de la gripe incluyen fiebre, dolor de cabeza, cansancio excesivo, tos seca, garganta irritada, congestión nasal y dolores musculares. Además, los niños pueden tener síntomas gastrointestinales tales como náusea, vómito y diarrea. Estos síntomas no deben confundirse con la «gastroenteritis», término que se utiliza para describir las náuseas, el vómito y la diarrea.

Consejos preventivos

Si cuando regrese a la escuela el estudiante aún tiene congestión nasal, los padres pueden pedirle al doctor del estudiante que le recete una antihistamina que no sea sedante.

Exhorte a los niños a cubrirse la boca y la nariz cuando tosen o estornuden, a lavarse las manos con frecuencia y a mantener sus manos alejadas de los ojos, la nariz y la boca.

Lávese las manos varias veces al día con agua tibia, de 15 a 20 segundos cada vez y séquelas con toallas de papel.

Les recomendamos a los padres que dejen a su hijo enfermo en casa durante los primeros días de enfermedad, cuando los síntomas son más graves y la infección es más contagiosa. Los estudiantes pueden regresar a la escuela si los síntomas han mejorado y no se ha detectado fiebre durante las últimas 24 horas.

[Página 3, sección "Bulletin Board"]

ANUNCIOS

[Foto en documento original]

El **Equipo Principal de Porristas de la Escuela JHHS** ganó en noviembre el campeonato estatal de la Asociación Nacional Estadounidense de Porristas (National Cheerleaders Association (NCA)). Las porristas participaron en la competencia de la división *game-day* junto con varias otras escuelas de Texas con la clasificación 4A y 5A y ganaron el primer lugar. Asimismo, ganaron el Premio Herkie High Point que fue otorgado al equipo con la puntuación más alta de la división.

[Foto en documento original]

Miembros de la **Banda de Música de la Escuela Secundaria Poteet** celebran después de haber ganado el primer lugar en la Competencia Estatal de Bandas de Música de la Liga Inter escolástica Universitaria (UIL) la cual se llevó a cabo en San Antonio. La Banda ganó el título estatal por tercera vez.

[Foto en documento original]

Miembros del grupo **Crime Stoppers** de la **Escuela Media Terry** posan para una fotografía con el **Oficial de Recursos de la Escuela, Jimmy Ivy**, después de la presentación del programa *What If* que tomó lugar el 30 de octubre. El programa está enfocado a los estudiantes de séptimo grado y trata sobre hacer decisiones sensatas en un mundo donde esto no siempre es fácil.

[Foto en documento original]

Los estudiantes del MISD participaron en la Conferencia Juvenil de las Escuelas Medias que forma parte de la Semana del Listón Rojo (*Red Ribbon Week*). El estudiante intenta caminar en una línea recta al mismo tiempo que usa unas gafas de protección para simular los efectos causados por ingerir alcohol.

[Foto en documento original]

Conforme al lema de la **Escuela Primaria Kimball "Kimball es Increíble"** (*Kimball Rocks*) los estudiantes de la escuela tuvieron un baile *sock hop* que fue presentado por "Elvis Presley".

[Foto en documento original]

Los estudiantes de las escuelas primarias del MISD participaron en un concurso de tarjetas de felicitación para días festivos. Un comité de bellas artes seleccionó el dibujo ganador el cual se reproducirá como la tarjeta de felicitación anual del Distrito. El

estudiante de sexto grado de la **Escuela Primaria Shaw**, **Oscar Elizondo**, ganó el primer lugar del concurso.

[Foto en documento original]

Oswaldo Veloz, estudiante de quinto grado de la **Escuela Primaria Hanby**, obtuvo el segundo lugar del concurso y **Verónica Martínez**, estudiante de sexto grado de la **Escuela Primaria Austin**, obtuvo el tercer lugar.

[Página 4, texto de la sección “Mesquite ISD’s Newest Apple Corps Members”]

Nuevos miembros del Círculo de maestros Apple Corps de Mesquite ISD

Los maestros del “Apple Corps” son nominados por sus compañeros, aprobados por el director y la administración e incorporados por el Consejo Administrativo.

MIEMBROS DE OCTUBRE

Angie Johnson

Angie enseña álgebra, precálculo y la clase de matemáticas individualizada en la **Escuela Secundaria North Mesquite**. Ha sido maestra por 12 años, ocho de ellos en el MISD. Desde muy pequeña le gustaron las matemáticas y siempre supo que sería maestra. Por lo tanto, le fue fácil tomar la decisión de estudiar una carrera en educación. Dice: «Me encanta ayudar a los estudiantes de la escuela secundaria ver cómo los conceptos abstractos se vuelven realidad. Me satisface saber cuando los estudiantes han logrado dominar un problema de matemáticas, pero también disfruto verlos aprender a respetar, ser bondadosos y disciplinarse a sí mismos; estas cualidades tienen la misma importancia». Sus colegas, estudiantes y su familia le sirven de inspiración todos los días, ya que la motivan a ser creativa, entusiasta y trabajadora. Expresa: «Me gusta mucho enseñar las matemáticas y tengo planes de continuar enseñando en la Escuela Secundaria North Mesquite por muchos años más».

Coronel James Methered

El Coronel Methered es instructor del JROTC en la **Escuela Secundaria John Horn** y ha trabajado en el MISD por siete años. En el 2005, recibió el Premio del Año del Instructor Militar Sénior del JROTC; y en 2006 recibió el Premio Dorado al Instructor del JROTC. Ingresó en el campo de la educación después de servir 30 años como oficial en el ejército de los Estados Unidos. El Coronel cree que si uno espera que los estudiantes logren hacer grandes hazañas eso harán. Asimismo, se apoya en la idea de que el maestro debe dirigir poniendo el ejemplo. Dice: «No puedes decir una cosa y hacer otra». Le gusta enseñar porque en sus clases del JHHS tiene muchachos maravillosos que son su inspiración. En sus planes futuros están el convencer a su esposa que lo deje jubilarse, completar un doctorado en relaciones internacionales e irse de excursión con mochila por los Parques Nacionales Yellowstone y Glacier.

MIEMBROS DE NOVIEMBRE

Andrea Bailey

Andrea es maestra de kindergarten en la **Escuela Primaria Pirrung**, y ha enseñado por 10 años, ocho de ellos en el MISD. Decidió convertirse en maestra porque sabía que

podía hacer del aprendizaje una experiencia emocionante para los niños. Considera que hay que fomentar un vínculo positivo entre el hogar y la escuela ya que esto crea la base del éxito del estudiante. Dice: «Intento encontrar maneras únicas e innovadoras para mantener a los padres informados de lo que sucede en la escuela y en el salón de clases». Su inspiración proviene de sus colegas apasionados y dedicados, quienes son también maestros maravillosos. Se siente honrada de trabajar junto a ellos porque la ayudan todos los días a ser una mejor maestra.

Teri Johnston

Teri es maestra del programa Título 1 en la **Escuela Primaria Hodges**, y ha enseñado por 15 años, todos en el MISD. Supo claramente que quería convertirse en maestra por el inmenso amor que siente hacia los niños. Dice: «La parte más agradable de mi trabajo es enseñar a los niños a leer. Uno puede sentir el entusiasmo de los estudiantes cuando todas las piezas empiezan a encajar y se dan cuenta de que pueden leer.». Piensa que todos los niños tienen puntos fuertes y es su trabajo identificarlos y desarrollarlos. Los colegas de Teri son su inspiración debido a que trabajan muy duro para ayudar a los niños a aprender. La meta para el próximo año escolar es poner todo de su parte para que Hodges sea una escuela ejemplar.

**Para información acerca del cierre de escuelas y demora de clases
debido al mal tiempo sintonice KEOM 88.5 FM.**

[Página 4, texto de la sección "Acceleration Testing Schedule"]

Aviso de exámenes de aceleración

Los **exámenes de aceleración** están diseñados para los estudiantes que tienen una base académica sólida, y cuyas calificaciones en las pruebas pueden confirmar que poseen el conocimiento académico y las destrezas que les permitan adelantar un curso o un nivel de grado que no hayan cursado previamente.

Exámenes de nivel de la escuela secundaria

- 16 de feb.:** Exámenes de aceleración de otro idioma que no sea inglés (de 8:30 a.m. a 3:30 p.m. en MHS). Los formularios de solicitud de examen estarán disponibles en la oficina de consejería, a partir del 7 de enero y deben entregarse a más tardar el 16 de enero.
- 5 de abril:** Exámenes de aceleración de otros cursos de la escuela secundaria (de 8:30 a.m. a 3:30 p.m. en NMHS). Los formularios de solicitud de examen estarán disponibles en la oficina de consejería, a partir del 19 de febrero y deben entregarse a más tardar el 5 de marzo.
- 17 de junio:** Exámenes de aceleración de la escuela media y secundaria

(de 8:30 a.m. a 3:30 p.m. en NMHS). Los formularios de solicitud de examen estarán disponibles en la oficina de consejería, a partir del 19 de febrero y deben entregarse a más tardar el 5 de marzo.

Exámenes de nivel de la escuela primaria

10-11 de junio: Exámenes de aceleración de la escuela primaria (de 8:30 a.m. a 3:30 p.m. en la Escuela Primaria Gentry). Los formularios de solicitud de examen estarán disponibles en la oficina de consejería, a partir del 23 de abril y deben entregarse a más tardar el 7 de mayo.

[Página 4, texto de la sección “MRSA Staph Infections in Schools”]

Infecciones en las escuelas por estafilococo áureo resistente a la meticilina (SARM)

La bacteria estafilococo, que en inglés se conoce como «staph», es la causa más común de infección. Recientemente, han surgido cepas virulentas del estafilococo resistentes a los antibióticos comunes, tal como el estafilococo áureo resistente a la meticilina (SARM). En otras palabras, este tipo de infección no responde bien al tratamiento con antibióticos. Por lo tanto, ¡la clave es la prevención!

Las bacterias del estafilococo se encuentran normalmente en la piel humana y en los conductos nasales. Infecciones leves pueden incluir erupciones en la piel como espinillas y forúnculos. Si se presentan síntomas tales como enrojecimiento, inflamación, dolor o pústulas o ambos, o si continúan por más de dos días, vaya inmediatamente con su médico. No obstante, las incidencias de infección pueden mantenerse al mínimo si se siguen métodos rigurosos de prevención.

Para más información o si tiene preguntas, comuníquese con la enfermera escolar o con el Departamento de Servicios de Salud al 972-882-7355.

MÉTODOS PREVENTIVOS SUGERIDOS:

1. Lave sus manos con agua y jabón para mantenerlas limpias.
2. Mantenga las heridas limpias y cubiertas con curitas nuevas hasta que hayan sanado.
3. Evite compartir artículos personales como toallas, afeitadoras y antibióticos tópicos.
4. Limpie con desinfectante las superficies públicas.
5. Evite tocarse con las manos la boca, la nariz y la cara.
6. Descarte en forma apropiada cualquier artículo que haya estado en contacto con líquidos corporales o heridas.

[Página 4, texto de la sección “MISD Community Education”]

Educación Comunitaria en el MISD

405 East Davis Street
Mesquite, TX, 75149
(972) 88 CLASS

¡Sáquele provecho a la vida!

Para inscribirse u obtener más información, por favor visítenos en www.communityedclasses.org ó llámenos al 972-882-5277

¡Haz algo en grande y aprende durante toda la vida!

¡Infórmate sobre las fabulosas clases próximas a venir!

- Voleibol para principiantes
- Doblaje, radiodifusión y difusión televisiva
- CLASE NUEVA Tejer
- CLASE NUEVA Planear viajes
- CLASE NUEVA Clases de arte
- Resucitación cardiopulmonar (Cardiopulmonary Resucitation (CPR))
- Masajes para parejas
- Aromas de temporada para el cuidado del cuerpo
- Baile de Salón, Country & Western, Latino
- CLASE NUEVA Clases para padres en la crianza de sus hijos
- CLASE NUEVA Clases de costura
- Servicio al cliente
- CLASE NUEVA Trabajar desde el hogar
- CLASE NUEVA Guitarra
- Finanzas para adolescentes
- Computadoras
- Detectives de compras

¡y muchas más!

NUEVA ADICIÓN: Clases de artes dramáticas para niños después del horario escolar

¡Únete a nosotros y toma la NUEVA clase de artes dramáticas después del horario escolar! Aprende a desarrollar la autoestima a través del uso de destrezas dramáticas para la actuación y la oratoria. Las clases comenzarán el 7 de enero en la Escuela Primaria Smith y el 6 de febrero en la Escuela Primaria Austin. Los estudiantes de tercer a sexto grado asistirán a la clase de 3:15 a 4:15 p.m. y los estudiantes de K-2 asistirán de 4:25 a 5:25 p.m. Visite nuestro sitio web para inscribirse u obtener más información.

LAS CLASES TOMARÁN LUGAR EN LA ESCUELA PRIMARIA SMITH Y LA ESCUELA PRIMARIA AUSTIN.

El Departamento de Comunicaciones publica el boletín informativo **REPORT CARD** cada dos meses, bajo la dirección de la superintendente. El propósito de este boletín es informar a los patrocinadores de Mesquite ISD sobre los programas, los estudiantes y otras informaciones relacionada con las escuelas. Algunos usuarios del correo postal, quienes no pertenecen a Mesquite ISD, reciben este boletín debido a que las rutas de correo pasan de los límites del distrito. En un esfuerzo por ahorrarles dinero a los contribuyentes, Mesquite ISD envía este boletín a través de correo masivo, distribuido por toda una ruta. Pedimos disculpas por cualquier inconveniente que esta situación pudiera ocasionarle a aquellos que no desean recibir esta publicación. Pedimos disculpas por cualquier inconveniente que esta situación pudiera

CONSEJO DE EDUCACIÓN DE MESQUITE ISD

Rita Crump	PRESIDENTA	Kevin Carbo	MIEMBRO
Robert Seward	VICEPRESIDENTE	Randy Dobbs	MIEMBRO
Greg Everett	SECRETARIO	Cary Tanamachi, M.D.	MIEMBRO
Gary Bingham	MIEMBRO		

Linda Henrie, Ed.D. SUPERINTENDENTE DE LAS ESCUELAS